



de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use

fr Mode d'emploi
cs Návod k použití

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 144759FV04X00XV · 2024-11

Lieferumfang
Contents
Contenu de la livraison
Rozsah dodávky

Karabiner
carabiner
mousqueton
karabína

Ein-/Aus-Taste
On/Off switch
touche marche/arrêt
vypínač

Anschlussbuchse
connection socket
prise de raccordement
připojovací zdířka

Abdeckung
cover
cache
kryt

Akku laden
Charging the battery
Charger la batterie
Nabíjení akumulátoru

Kontrollleuchte
indicator light
voyant
kontrolka

Gebrauch
Use
Utilisation
Použití

Click!

▷ Ein-/Aus-Taste ...
... 1x drücken = **volles Licht**
... 2x drücken = **gedämpftes Licht**
... 3x drücken = **aus**

▷ On/Off button ...
... press 1x = **full brightness**
... press 2x = **dimmed light**
... press 3x = **off**

Hinstellen
Standing the light up
Poser la lampe
Postavní

1

Click!

2



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

de Camping-Licht-Anhänger

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben. Der Artikel ist zur Beleuchtung im Innen- und Außenbereich geeignet. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern - es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel bei verschlossener Anschlussbuchse geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Akku. Dieser kann und darf nicht ausgebaut werden. Der Artikel darf nicht nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Brandgefahr! Ist der Akku defekt, entsorgen Sie den Artikel nach den aktuellen Vorschriften.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das Ladekabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder die Leuchte heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen oder eine geeignete Powerbank.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
 - Decken Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht ab.

- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Magnete können ggf. die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen und sich auf den korrekten Sitz von Endoprothesen im Körper auswirken. Tragen Sie den Artikel deshalb nicht direkt am Körper, sondern halten Sie ihn auf Abstand. Halten Sie vor der Verwendung des Artikels Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Halten Sie die Magneten fern von Karten mit Magnetstreifen wie Kreditkarten, EC-Karten etc. Diese könnten beschädigt werden. Halten Sie die Magneten ebenfalls fern von Röhrenbildschirmen, von magnetischen Speichermedien, Uhren und allen Geräten, die durch Magnetismus beeinflusst oder in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können.
- Die LEDs sind sehr hell. Schauen Sie nicht direkt in das Licht. Achten Sie (auch beim Tragen z.B. am Rucksack oder Gürtel) darauf, dass Sie Personen oder Tiere nicht blenden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bewahren Sie den Artikel geschützt auf, wenn starker Wind oder Sturm droht.

Akku laden

Wenn das Licht an Intensität verliert oder die Leuchte gar nicht mehr leuchtet, muss der Akku aufgeladen werden.

- Ziehen Sie die Abdeckung von der Anschlussbuchse ab.
- Schließen Sie den Artikel wie abgebildet mit dem Ladekabel an einen USB-Netzadapter (entsprechend der Technischen Daten) und dann an eine Netzsteckdose bzw. an eine Powerbank an.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auch während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang den Artikel von der Stromversorgung und verschließen Sie die Anschlussbuchse vollständig mit der Abdeckung.

- Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei Raumtemperatur.
- Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto mehr verkürzt sich die Betriebszeit.
- Die Betriebszeit des Akkus ist abhängig von der Lichtstärke und den Umgebungsbedingungen (Temperatur).
- Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden.
- Laden Sie den Akku bei Temperaturen von -10 bis +40 °C.
- Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie ihn auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.

Entsorgen

Der Artikel, der integrierte Akku und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zur Sammlung, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Modell: 704 105
Akku: Lithium-Polymer (Li-Po) 3,7 V DC 400mAh (nach UN 38.3 getestet)
Ladespannung: 5 V DC 220 mA
Nennenergie: 1,48 Wh
Ladezeit: ca. 3 Stunden
Betriebszeit: ca. 2 Stunden (bei 100% Helligkeit) ca. 6 Stunden (bei 50% Helligkeit)
Leuchtmittel: LEDs (nicht austauschbar)
Umgebungs-temperatur: -10 bis +40 °C
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

en Hanging camping light

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is suitable for indoor and outdoor lighting purposes. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small swallowable parts and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that, when the connection socket is closed, the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. Never use the product under water.
- The product contains a lithium rechargeable battery. It cannot and must not be removed. The product must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Risk of fire! If the rechargeable battery is defective, dispose of the product in accordance with the current regulations.
- Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged rechargeable batteries to come into contact with water.
- Do not use the light or charging cable if they show any visible signs of damage, or if the light has fallen down.
- When charging the light, note the following:
 - Only charge the light in dry indoor areas.
 - To charge the rechargeable battery, use only a suitable USB mains adapter that complies with the technical specifications or a suitable power bank.
 - Do not use a faulty USB mains adapter or attempt to repair a faulty USB mains adapter.
 - Do not cover the light during charging.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.

Magnets can potentially impair the function of pacemakers and affect the correct position of endoprostheses in the body. Therefore, do not carry the product directly on your body, but keep it at a distance. Before using this product, consult your doctor.

Keep the magnets away from cards with magnetic strips, such as credit cards, debit cards, etc. These may become damaged. You should also keep the magnets away from CRT screens, magnetic storage media, watches and all devices that are affected by magnetism or could suffer functional impairment.

- The LEDs are very bright. Do not look directly into the light. Make sure (also when the light is suspended from a backpack or belt) that you do not blind people or animals.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. In temperatures colder than this, keep the product indoors as it may otherwise become damaged.
- The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc! Stow the product in a sheltered location if strong winds or storms are forecast.

Charging the rechargeable battery

When the light loses intensity or no longer lights up at all, the battery must be charged.

- Remove the cover from the connection socket.
- Use the charging cable to connect the product to a USB mains adapter (that complies with the technical specifications) as shown and then to a mains socket or a power bank.
- The indicator light lights up red even while the battery is charging. Once the battery is fully charged, the indicator light lights up green.
- After charging, disconnect the product from the power supply and replace the cover to close the connection socket completely.

- To avoid damage to the rechargeable battery, it is only half charged when supplied. Charge it fully before using the product for the first time.
- The battery will best hold its charge at room temperature. The lower the ambient temperature, the shorter the operating time.
- The operating time of the battery depends on the light intensity and the ambient conditions (temperature).
- The charging time is approx. 3 hours. Charge the battery in an environment between -10 and +40 °C.
- To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should fully recharge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the product.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Technical specifications

Model: 704 105
Rechargeable battery: lithium-polymer (Li-Po) 3,7 V DC 400 mAh (tested as per UN 38.3)
Charging voltage: 5 V DC 220 mA
Watt-hour rating: 1,48 Wh
Charging time: approx. 3 hours
Operating time: approx. 2 hours (at 100% light intensity) approx. 6 hours (at 50% light intensity)
Bulb: LEDs (non-replaceable)
Ambient temperature: -10 to +40 °C
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

fr Lampe de camping à suspendre

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article convient pour l'éclairage à l'intérieur et à l'extérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Cet article n'est pas un jouet! Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte. Tenez les emballages et les petits éléments susceptibles d'être ingérés hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que, lorsque la prise de raccordement est fermée, l'article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau.
- Cet article contient une batterie au lithium. Celle-ci ne peut ni ne doit être démontée. Il ne faut ni ouvrir l'article, ni le jeter au feu, ni le court-circuiter. Risque d'incendie! Si la batterie est défectueuse, éliminez l'article conformément aux prescriptions en vigueur.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- N'utilisez ni le luminaire ni le câble de charge s'ils présentent des traces de détérioration ou si le luminaire est tombé.
- Prenez les précautions suivantes pour recharger le luminaire:
 - Ne chargez le luminaire que dans des locaux intérieurs secs.
 - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil ou un powerbank adapté.
 - N'utilisez pas d'adaptateurs secteur USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
 - Ne couvrez pas le luminaire pendant le chargement.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des fuyantes pourraient se former.

Les aimants peuvent le cas échéant perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et influencer sur la bonne position des endoprothèses dans le corps. Ainsi, ne portez pas l'article à même le corps et tenez-le à distance. Consultez votre médecin avant d'utiliser cet article.

Tenez les cartes à piste magnétique, comme les cartes de crédit, les cartes bancaires, etc. éloignées des aimants, car les pistes magnétiques pourraient s'en trouver endommagées.

Tenez également les aimants loins de tubes cathodiques, des mémoires magnétiques, des montres et de tous les appareils dont le fonctionnement pourrait être influencé ou perturbé par le magnétisme.

Les LED émettent une lumière très vive. Ne regardez jamais directement la lumière. Veillez (même lorsque vous la portez p. ex. à un sac à dos ou à une ceinture) à ne pas éblouir les personnes ou les animaux.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend encore, conservez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations. L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Gardez l'article à l'abri si un vent fort ou une tempête menace.

Charger la batterie

Lorsque le luminaire ne s'allume que faiblement ou pas du tout, la batterie doit être rechargée.

- Retirez le cache de la prise de raccordement.
- Raccordez l'article comme indiqué avec le câble de charge à un adaptateur secteur USB (correspondant aux caractéristiques techniques), puis à une prise secteur ou à un powerbank.
- Le voyant s'allume également en rouge pendant la charge. Dès que la batterie est entièrement rechargée, le voyant s'allume en vert.
- Une fois le chargement terminé, débranchez l'article et fermez complètement la prise de raccordement avec le cache.

- La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez-la entièrement avant la première utilisation.
- C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus l'autonomie de fonctionnement diminue.
- L'autonomie de la batterie dépend de l'intensité lumineuse et des conditions ambiantes (température).
- La durée de charge est d'env. 3 heures.
- Chargez la batterie à une température comprise entre -10 et +40 °C.
- Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 2 à 3 mois même lorsque vous ne l'utilisez pas.

Élimination

L'article, la batterie intégrée et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les appareils, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle: 704 105
Batterie: Lithium-polymère (Li-Po) 3,7 V DC 400 mAh (test selon UN 38.3)
Tension de charge: 5 V DC 220 mA
Énergie nominale: 1,48 Wh
Durée de charge: env. 3 heures
Durée de fonctionnement: env. 2 heures (à 100 % de luminosité) env. 6 heures (à 50 % de luminosité)
LED (non remplaçables)
Agent lumineux: de -10 à +40 °C
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

cs Závěsné kempingové světlo

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplněním nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte a nenechte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřním a venkovním prostoru. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Tento výrobek není hračka pro děti! Používání jen pod dozorem dospělé osoby. Malé díly, které je možné spolknout, a obalový materiál udržuje mimo dosah dětí - hrozí nebezpečí udušení!

Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou.

Výrobek obsahuje lithiový akumulátor. Ten nelze odmontovat a ani to není dovoleno. Výrobek se nesmí rozebírat, vzhavovat do ohně ani zkratovat. Nebezpečí požáru! Pokud je akumulátor vadný, zlikvidujte výrobek podle aktuálních předpisů.

Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte. Poškozené akumulátory nesmí přijít do styku s vodou.

Světlo nebo nabíječ kabel neuvádějte do provozu, pokud jsou viditelně poškozeny nebo pokud spadly na zem.

- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - Světlo nabíjejte pouze v suchých interiérech.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům, nebo vhodnou powerbanku.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se jej opravit.
 - Během procesu nabíjení světlo nezakrývejte.

Výrobek nikdy neumisťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.

Magnety mohou narušit funkci kardiostimulátorů a ovlivnit správnou polohu endoprotéz v těle. Výrobek proto nikdy nenoste přímo na těle, ale udržujte jej vždy v dostatečné vzdálenosti od těla. Před použitím tohoto výrobku se poraďte se svým lékařem.

Držte magnety dál od karet s magnetickými pouzky, jako jsou kreditní karty, EC karty apod. Mohlo by dojít i ke jejich poškození. Magnety také uchovávejte mimo dosah CRT obrazovek, magnetických paměťových médií, hodin a všech zařízení, která mohou být magnetismem ovlivněna nebo narušena ve své funkci.

LED diody jsou velmi jasné. Nedívejte se přímo do světla. Dbejte (i při nošení např. na batohu nebo pásku) na to, aby neoslňovaly osoby nebo zvířata.

K čištění nepoužívejte silné chemikálie ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Vestavěné LED diody není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přenechte jej domů, protože jinak se může poškodit.

Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepřízní počasí! Pokud se schyluje k bouřce nebo začíná foukat silný vítr, výrobek včas demontujte.

Nabíjení akumulátoru

Pokud světlo ztratí intenzitu nebo svítilno přestane svítit úplně, je nutné akumulátor nabít.

- Stáhněte kryt z připojovací zdířky.
- Výrobek s nabíjecím kabelem připojte k síťovému adaptéru USB (odpovídajícímu technickým parametrům) a poté k síťové zásuvce, popř. k powerbance.
- Kontrolka svítí červeně i během procesu nabíjení. Jakmile je akumulátor plně nabitý, kontrolka svítí zeleně.
- Po procesu nabíjení odpojte výrobek od napájení a zcela uzavřete připojovací zdířku krytem.

- Abyste nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze na polovinu kapacity. Před prvním použitím ho zcela nabijte.
- Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba provozu.
- Doba provozu akumulátoru závisí na intenzitě světla a okolních podmínkách (teplota).
- Doba nabíjení činí cca 3 hodiny.
- Akumulátor nabíjejte při teplotě od -10 do +40 °C.
- Abyste co nejdéle zachovali plnou kapacitu akumulátoru, každé 2 až 3 měsíce jej zcela nabijte, i když jej nepoužíváte.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vložený akumulátor jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu.

Elektrospotřebiče obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o bérných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybíté baterie a akumulátory musí být odevzdaný ve sběrné určené obecní nebo městskou správu nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry

Model: 704 105
Akumulátor: lithium-polymerový (Li-Po) 3,7 V DC 400 mAh (testováno podle UN 38.3)
Nabíječ napětí: 5 V DC 220 mA
Jmenovitá energie: 1,48 Wh
Doba nabíjení: cca 3 hodiny
Doba provozu: cca 2 hodiny (při 100% jasu) cca 6 hodin (při 50% jasu)
Zdroj světla: LED (nelze vyměnit)
Okolní teplota: -10 až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Informationen zu dem eingesetzten Akku Information about the built-in battery

Hersteller / Manufacturer
Shenzhen Zonyou Power Co., Ltd.
Room 908, Block A, Tongxin Technology Building,
No. 6261 Bao'an Avenue, Qiaotou Community, Fuhai Street,
Bao'an District, Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Email
330418585@qq.com
Modell / Model
702030-3.7V-400mAh
Herstellungsdatum / Manufacturing date
2024/11
Hergestellt in / Made in
China



PL	Instrukcja użytkowania	HU	Hazsnálati útmutató
SK	Návod na použitie	TR	Kullanım Kılavuzu

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg - 144759FV04X00XV - 2024-11

Zakres dostawy Obsah balenia Tartozékok Teslimat kapsami karabinek karabinka karabiner karabina przycisk włączania/ wyłączania spínač zap./vyp. be-/kikapcsoló gomb açma/kapama düğmesi	otwieracz do butelek otvárač na fľaše palackanyitő şişe açacağı magnes magnet mágnés magnétis gniazdo podłączeniowe pripojka csatlakozóaljzat bağlantı yuvası osłona kryt borítás kapak podpórka stojan tálp ayaklık kabel do ładowania nabíjací kábel töltőkábel şarj kablosu
Ładowanie akumulatora Nabíjanie akumulátora Akkumulator töltése Şarjlı pili şarj etme	USB lampa kontrolna kontrolka kontroll-lámpa kontrol lambası
Obsługa Používanie Használat Kullanım Click!	UWAGA - ryzyko uszkodzenia wzroku diod LED są bardzo jasne. Nie patrzeć bezpośrednio w światło. POZOR - poškození zraku LED diody emitují světlo s vysokým jasem. Nepozorajte sa priamo do svetla. FIGYELEM - szemkárosodás A LED-ek fényre nagyon erős. Ne nézzén közvetlenül a fénybe. DİKKAT - göz hasarı LED'ler çok parlaktır. Doğrudan ışığa bakmayın. ▷ Przycisk włączania/wyłączania nacisnąć 1x = pełne światło ... nacisnąć 2x = przyciemnione światło ... nacisnąć 3x = światło wyłączone ▷ Be-/kikapcsoló gomb 1 megnyomás = teljes fény ... 2 megnyomás = tompított fény ... 3 megnyomás = kikapcsolás ▷ Tlačidlo zap./vyp. 1x stlačiť = plné svetlo ... 2x stlačiť = tímené svetlo ... 3x stlačiť = vypnuté ▷ Açma/kapama düğmesi ... 1x düğmeye basın = tam ışık ... 2x düğmeye basın = kısılmış ışık ... 3x düğmeye basın = kapalı
Stawianie Postavenie Felállítás Yere koyma 1 Click! 2	Zawieszanie Zavesenie Felakasztás Asma www.tchibo.de/anleitungen www.tchibo.de/instructions www.tchibo.hu/utmutatok www.tchibo.cz/navody

PL Zawieszana lampka kempingowa

Wskazówki bezpieczeństwa	Bezpečnostné upozornenia
Należy dokladnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt może służyć jako oświetlenie zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. • Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia! • Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że przy zamkniętym gnieździe produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgamy wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. • Produkt zawiera akumulator litowy. Nie ma możliwości jego demontażu ani nie wolno tego robić. Produktu nie wolno rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru! Jeśli akumulator jest niesprawny, należy usunąć produkt zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami. • Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą. • Nie wolno używać lampki ani kabla do ładowania, jeśli są one w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli lampka upadła na ziemię. • W przypadku ładowania lampy należy przestrzegać następujących zasad: - Lampkę należy ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach. - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktu, lub też odpowiedniego powerbanku. - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać. - Nie przykrywać lampki podczas procesu ładowania. • Nie ustawiać produktu w nieckach lub zagłębieniach, w których mogą tworzyć się kałuże. • Magnesy mogą negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca oraz na prawidłowe osadzenie endoprotez w organizmie. Produktu nie wolno nosić bezpośrednio przy ciele, lecz należy trzymać go w pewnej odległości od ciała. Przed zastosowaniem produktu należy skonsultować się z lekarzem. • Magnesy należy trzymać z dala od kart z paskiem magnetycznym, np. kart kredytowych, debetowych itp., ponieważ karty te mogą zostać uszkodzone. Uważaj na magnesy również trzymać z dala od ekranów kineskopowych, magnetycznych nośników danych, zegarków, a także wszelkich innych urządzeń, których działanie może zostać ograniczone lub zakończone przez magnetyzm. • Diody LED są bardzo jasne. Nie patrzeć bezpośrednio w światło. Należy uważać (także podczas noszenia produktu przymocowanego np. do plecaka lub paska), aby nie oślepić osób lub zwierząt. • Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących. • Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić. • Produkt nadaje się do użytkowania na zewnątrz w temperaturze do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać produkt w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia. • Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! Jeśli istnieje zagrożenie silnym wiatrem lub burzą, należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu.	Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrénim nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok je vhodný na osvetlenie v interiéri a exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. • Výrobok nie je detská hračka! Je určený len na používanie pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť, a obalový materiál držiť mimo dosahu malých detí – okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení! • Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je pri zatvorenej prípojnej zásuvke chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. • Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Nedá a nesmie sa vyberať. Výrobok sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Nebezpečenstvo požiaru! Ak je akumulátor poškodený, zlikvidujte výrobok podľa platných predpisov. • Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny /alebo ich nedeformujte/hezrovieľajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou. • Svetliadlo ani nabíjací kábel nepoužívajte, ak vykazujú viditeľné poškodenie alebo ak svetlo spadlo. • Pri nabíjaní svetlidla rešpektujte: - Svetliadlo nabíjajte len v suchých interiéroch. - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje“, alebo vhodnú powerbanku. - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť. - Svetliadlo počas nabíjania nezakrývajte. • Neumiestňujte výrobok do jám a priechlín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky. • Magnety môžu prip. narušiť funkciu kardiostimulátorov a ovplyvniť správnou polohu endoprotez v tele. Výrobok preto nenoste nikdy priamo na tele, ale v určitej vzdialenosti od neho. Používanie výrobku konzultujte so svojim lekárom. • Karty s magnetickým prúžkom, akú sú napr. bankové a kreditné karty atď., sa nesmú dostať do blízkosti magnetov. Mohli by sa poškodiť. Magnety udržujte aj mimo dosahu CRT obrazoviek, magnetických pamäťových médií, hodíniek a všetkých prístrojov, ktoré môžu magnetizmus poškodiť alebo narušiť ich funkciu. • LED diódy emitujú svetlo s vysokým jasom. Nepozorajte sa priamo do svetla. Dbajte (aj pri nosení napr. na batohu alebo opasku) na to, aby ste svetlidlom neoslepovali osoby alebo zvieratá. • Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. • Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať. • Výrobok je vhodný do exteriéru do teplot cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho nemiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť. • Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky uschovajte výrobok tak, aby bol chránený.
Ładowanie akumulatora	Nabíjanie akumulátora
Gdy lampka świeci słabiej lub w ogóle nie świeci, akumulator musi zostać naładowany. 1. Zdjąć osłonę z gniazda podłączeniowego. 2. Podłączyć produkt, jak pokazano na rysunku, za pomocą kabla do ładowania do zasilacza sieciowego USB (zgodnego z danymi technicznymi), a następnie do gniazdka elektrycznego, lub też wprost do powerbanku. Podczas ładowania lampka kontrolna świeci również na czerwono. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna świeci na zielono. 3. Po zakończeniu ładowania odłączyć produkt od źródła zasilania i całkowicie zamknąć osłonę gniazda podłączeniowego. UWAGA - ryzyko uszkodzenia wzroku diod LED są bardzo jasne. Nie patrzeć bezpośrednio w światło. POZOR - poškození zraku LED diody emitují světlo s vysokým jasem. Nepozorajte sa priamo do svetla. FIGYELEM - szemkárosodás A LED-ek fényre nagyon erős. Ne nézzén közvetlenül a fénybe. DİKKAT - göz hasarı LED'ler çok parlaktır. Doğrudan ışığa bakmayın. ▷ Przycisk włączania/wyłączania nacisnąć 1x = pełne światło ... nacisnąć 2x = przyciemnione światło ... nacisnąć 3x = światło wyłączone ▷ Be-/kikapcsoló gomb 1 megnyomás = teljes fény ... 2 megnyomás = tompított fény ... 3 megnyomás = kikapcsolás ▷ Tlačidlo zap./vyp. 1x stlačiť = plné svetlo ... 2x stlačiť = tímené svetlo ... 3x stlačiť = vypnuté ▷ Açma/kapama düğmesi ... 1x düğmeye basın = tam ışık ... 2x düğmeye basın = kısılmış ışık ... 3x düğmeye basın = kapalı	Ak svetlo stráca intenzitu alebo sa už vôbec nerozsvieti, je potrebné akumulátor nabíť. 1. Stiahnite kryt z prípojnej zdierky. 2. Zapojte výrobok podľa zobrazenia s nabíjacím káblom do USB sieťového adaptéra (zodpovedajúcemu technickým údajom) a potom do sieťovej zásuvky, resp. do powerbanky. Kontrolka svetí aj počas nabíjania na červeno. Po úplnom nabití akumulátora svetí kontrolka na zeleno. 3. Po nabití odpojte výrobok od napájania a nabíjaciui zdierku úplne uzatvorte krytom. U - Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím ho úplne nabite. - Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. Čím nižšia je teplota okolia, tým kratší je prevádzkový čas. - Prevádzkový čas akumulátora závisí od intenzity osvetlenia a okolitých podmienok (teplota). - Doba nabíjania je cca 3 hodiny. Akumulátor nabíjajte pri teplote od -10 do +40 °C. - Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.
Uzuwanie odpadów	Likvidácia
Produkt, wbudowany akumulator oraz jego opakowanie oraz zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich. Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki odpadów przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiorczy lub też wrzucić je do specjalnych pojemników, udostępionych w sklepach handlowych bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych. Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatorka może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.	P - Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty litových batérií/akumulatorů pred likvidáciou prelepte páskou. Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozbitý prístroj.
Dane techniczne	Technické údaje
Model: 704 105 Akumulator: litowo-polimerowy (Li-Po) 3,7 V DC 400 mAh (przebadano wg UN 38.3) Napięcie ładowania: 5 V DC 220 mA Energia znamionowa: 1,48 Wh Czas ładowania: ok. 3 godzin Czas działania: ok. 2 godzin (przy 100% jasności) ok. 6 godzin (przy 50% jasności) Źródło światła: diody LED (bez możliwości wymiany) Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.	Model: 704 105 Akumulátor: lítiovo-polymérový (Li-Po) 3,7 V DC 400mAh (testovaný podľa UN 38.3) Nabíjacie napätie: 5 V DC 220 mA Menovitá energia: 1,48 Wh Doba nabíjania: cca 3 hodiny Prevádzkový čas: cca 2 hodiny (pri 100 % jase) cca 2 hodín (pri 50 % jase) Zdroj svetla: LED diódy (nevymeniteľné) Teplota prostredia: -10 až +40 °C V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

SK Kempingové závesné svetidlo

Bezpečnostné upozornenia	Biztonsági előírások
Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrénim nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok je vhodný na osvetlenie v interiéri a exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. • Výrobok nie je detská hračka! Je určený len na používanie pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť, a obalový materiál držiť mimo dosahu malých detí – okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení! • Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je pri zatvorenej prípojnej zásuvke chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. • Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Nedá a nesmie sa vyberať. Výrobok sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Nebezpečenstvo požiaru! Ak je akumulátor poškodený, zlikvidujte výrobok podľa platných predpisov. • Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny /alebo ich nedeformujte/hezrovieľajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou. • Svetliadlo ani nabíjací kábel nepoužívajte, ak vykazujú viditeľné poškodenie alebo ak svetlo spadlo. • Pri nabíjaní svetlidla rešpektujte: - Svetliadlo nabíjajte len v suchých interiéroch. - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje“, alebo vhodnú powerbanku. - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť. - Svetliadlo počas nabíjania nezakrývajte. • Neumiestňujte výrobok do jám a priechlín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky. • Magnety môžu prip. narušiť funkciu kardiostimulátorov a ovplyvniť správnou polohu endoprotez v tele. Výrobok preto nenoste nikdy priamo na tele, ale v určitej vzdialenosti od neho. Používanie výrobku konzultujte so svojim lekárom. • Karty s magnetickým prúžkom, akú sú napr. bankové a kreditné karty atď., sa nesmú dostať do blízkosti magnetov. Mohli by sa poškodiť. Magnety udržujte aj mimo dosahu CRT obrazoviek, magnetických pamäťových médií, hodíniek a všetkých prístrojov, ktoré môžu magnetizmus poškodiť alebo narušiť ich funkciu. • LED diódy emitujú svetlo s vysokým jasom. Nepozorajte sa priamo do svetla. Dbajte (aj pri nosení napr. na batohu alebo opasku) na to, aby ste svetlidlom neoslepovali osoby alebo zvieratá. • Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. • Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať. • Výrobok je vhodný do exteriéru do teplot cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho nemiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť. • Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky uschovajte výrobok tak, aby bol chránený.	Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. A termék beltéri és kültéri világításra egyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható. • A termék nem játékszer! Csak felnőtt felügyelet mellett használható. A gyermekeket tartsa távol a lenyelhető apró alkatrészekől és a csomagolóanyagtól - többek között fulladásveszélyt is fenn! • A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, ami azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés, valamint spriccelő víz, pl. eső, ellen. Ővja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. • A termékben lítium akkumulátor található. Ezt nem lehet és nem szabad kicserélni. A terméket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos. Tűzveszély! Ha az akkumulátor meghibásodott, a termék a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa. • Ővja a termékét ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Az akkumulátorkat ne váltóztassa meg és/vagy deformálja el/meglejtse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek. • Ne használja a lámpát vagy a töltőkábelt, ha azok láthatóan sérültek, vagy ha a lámpát leestet. • A lámpa feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe: - A lámpát csak száraz, belső helyiségekben töltsé fel. - A töltéshez csak olyan, megfelelő USB-s hálózati adaptert használjon, amely megfelel a termék „műszaki adatainak” vagy használjon megfelelő powerbankot. - Ne használjon meghibásodott USB-s hálózati adaptert és ne is próbálja meg azt megjavítani. - Töltés közben semmi este se takarja le a lámpát. • Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze. Úgyeljen arra, hogy ne vaktítsa el az embereket vagy az állatokat (még akkor sem, ha a készüléket például háztáskán vagy övön viseli). • A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert. • A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni. • A termék kültérre kb. -10 °C-ig használható. Még alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben kár keletkezhet a lámpában. • Erős szélek, viharnak és hasonlónak a termék nem tud ellenállni! Tárolja a terméket védett helyen, ha erős szél vagy vihar veszélyé áll fenn.
Nabíjanie akumulátora	Akkumulátor töltése
Ak svetlo stráca intenzitu alebo sa už vôbec nerozsvieti, je potrebné akumulátor nabíť. 1. Stiahnite kryt z prípojnej zdierky. 2. Zapojte výrobok podľa zobrazenia s nabíjacím káblom do USB sieťového adaptéra (zodpovedajúcemu technickým údajom) a potom do sieťovej zásuvky, resp. do powerbanky. Kontrolka svetí aj počas nabíjania na červeno. Po úplnom nabití akumulátora svetí kontrolka na zeleno. 3. Po nabití odpojte výrobok od napájania a nabíjaciui zdierku úplne uzatvorte krytom. U - Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím ho úplne nabite. - Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. Čím nižšia je teplota okolia, tým kratší je prevádzkový čas. - Prevádzkový čas akumulátora závisí od intenzity osvetlenia a okolitých podmienok (teplota). - Doba nabíjania je cca 3 hodiny. Akumulátor nabíjajte pri teplote od -10 do +40 °C. - Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.	Ha a lámpa már nem oylan intenzív fénnyel világít, vagy egyáltalán nem világít, fel kell tölteni az akkumulátort. 1. Húzza le a borítást a csatlakozóaljzatról. 2. Csatlakoztassa a terméket a képen látható módon a töltőkábellel egy USB-hálózati adapterhez (a műszaki adatoknak megfelelő), majd egy csatlakozóaljzathoz vagy powerbankhoz. A kontroll-lámpa a töltési fólyamat során a pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít. 3. A töltés után válassza le a készüléket az áramellátásról, és zárja le teljesen a csatlakozóaljzatot a fedéllel. U - Az akkumulátor a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítható. Az első használat előtt töltsé fel teljesen az akkumulátort. - Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő. - Az akkumulátor üzemideje a fényerősségtől és a környezeti körülményektől (hőmérséklet) függ. - A töltési idő kb. 3 óra. - Az akkumulátor -10 és +40 °C közötti hőmérsékleten töltsé. - Az akkumulátor maximális kapacitásának megtartása érdekében, 2-3 havonta töltsé fel teljesen az akkumulátort akkor is, ha nem használja a terméket.
Hulladékezelés	Hulladékkezelés
A termék, a beépített akkumulátor és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenteni a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket. Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a formázott szakkereskedésben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit. Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a bukolt megromlásáa nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűten eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.	A termék, a beépített akkumulátor és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenteni a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket. Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a formázott szakkereskedésben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit. Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a bukolt megromlásáa nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűten eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.
Műszaki adatok	Műszaki adatok
Modell: 704 105 Akkumulátor: lítium-polimer (Li-Po) 3,7 V DC 400mAh (az UN 38.3 szerint tesztelve) Töltőfeszültség: 5 V DC 220 mA Névleges energia: 1,48 Wh Töltési idő: kb. 3 óra Üzemidő: kb. 2 óra (100%-os fényerővel) kb. 6 óra (50%-os fényerővel) LED-ek (nem cserélhetők) Izzó: kb. 6 óra Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméktejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.	Modell: 704 105 Akkumulátor: lítium-polimer (Li-Po) 3,7 V DC 400mAh (az UN 38.3 szerint tesztelve) Töltőfeszültség: 5 V DC 220 mA Névleges energia: 1,48 Wh Töltési idő: kb. 3 óra Üzemidő: kb. 2 óra (100%-os fényerővel) kb. 6 óra (50%-os fényerővel) LED-ek (nem cserélhetők) Izzó: kb. 6 óra Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméktejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

HU Felakasztható kempinglámpa

Biztonsági előírások	Güvenlik Uyarıları
Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. A termék beltéri és kültéri világításra egyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható. • A termék nem játékszer! Csak felnőtt felügyelet mellett használható. A gyermekeket tartsa távol a lenyelhető apró alkatrészekől és a csomagolóanyagtól - többek között fulladásveszélyt is fenn! • A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, ami azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés, valamint spriccelő víz, pl. eső, ellen. Ővja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. • A termékben lítium akkumulátor található. Ezt nem lehet és nem szabad kicserélni. A terméket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos. Tűzveszély! Ha az akkumulátor meghibásodott, a termék a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa. • Ővja a termékét ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Az akkumulátorkat ne váltóztassa meg és/vagy deformálja el/meglejtse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek. • Ne használja a lámpát vagy a töltőkábelt, ha azok láthatóan sérültek, vagy ha a lámpát leestet. • A lámpa feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe: - A lámpát csak száraz, belső helyiségekben töltsé fel. - A töltéshez csak olyan, megfelelő USB-s hálózati adaptert használjon, amely megfelel a termék „műszaki adatainak” vagy használjon megfelelő powerbankot. - Ne használjon meghibásodott USB-s hálózati adaptert és ne is próbálja meg azt megjavítani. - Töltés közben semmi este se takarja le a lámpát. • Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze. Úgyeljen arra, hogy ne vaktítsa el az embereket vagy az állatokat (még akkor sem, ha a készüléket például háztáskán vagy övön viseli). • A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert. • A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni. • A termék kültérre kb. -10 °C-ig használható. Még alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben kár keletkezhet a lámpában. • Erős szélek, viharnak és hasonlónak a termék nem tud ellenállni! Tárolja a terméket védett helyen, ha erős szél vagy vihar veszélyé áll fenn.	Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilirdiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu sakla- yın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir. Ürün, iç ve dış mekan aydınlatması için uygundur. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir. • Çocuk oyuncuğı değildir! Yalnızca yetişkin gözetiminde kullanılabilir. Çocukları yutabilecekleri küçük parçalar dan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun, aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır! • Ürün, dış mekanlarda kullanılabilir ve IP44 koruyucu sınıfına uygundur. Bu ürün bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya sökülmeye bırakılmamalıdır. Yangın tehlikesi!